

# LE FRANÇAIS

Livre de l'élève

# 1





## AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ DÖVLƏT HİMNİ

*Musiqisi Üzeyir Hacıbəylinin,  
sözləri Əhməd Cavadındır.*

Azərbaycan! Azərbaycan!  
Ey qəhrəman övladın şanlı Vətəni!  
Səndən ötrü can verməyə cümlə hazırız!  
Səndən ötrü qan tökməyə cümlə qadiriz!  
Üçrəngli bayrağınla məsud yaşa!  
Minlərlə can qurban oldu!  
Sinən hər bə meydan oldu!  
Hüququndan keçən əsgər,  
Hərə bir qəhrəman oldu!

Sən olasan gülüstan,  
Sənə hər an can qurban!  
Sənə min bir məhəbbət  
Sinəmdə tutmuş məkan!

Namusunu hifz etməyə,  
Bayrağını yüksəltməyə,  
Cümlə gənclər müştəqdir!  
Şanlı Vətən! Şanlı Vətən!  
Azərbaycan! Azərbaycan!



**HEYDAR ALIYEV**  
**LEADER UNIVERSAL DU PEUPLE AZERBAÏDJANAIS**



TCHEMEN BABAKHANOVA, RAFIQA ISSAYÉVA  
KONULACHEROVA

# LE FRANÇAIS

# 1

Manuel de français pour la 1<sup>e</sup> classe  
des écoles secondaires  
(première langue étrangère)

Nous vous demandons d'envoyer les propositions, les avis et les remarques aux adresses électroniques [kovsershriyyat@gmail.com](mailto:kovsershriyyat@gmail.com) et [derslik@edu.gov.az](mailto:derslik@edu.gov.az). Nous vous remercions d'avance pour votre coopération.



ÉDITION «KÖVSƏR»  
BAKOU – 2018

# TABLE DE MATIÈRES

<b>LEÇON 1</b>	BONJOUR, BIENVENUE À L' ÉCOLE !.....	5
<b>LEÇON 2</b>	FAISONS CONNAISSANCE ! .....	7
<b>LEÇON 3</b>	IL (ELLE) S'APPELLE COMMENT? .....	9
<b>LEÇON 4</b>	TU AS QUEL ÂGE ? .....	11
<b>LEÇON 5</b>	TU ES AZERBAÏDJANAIS(E)? .....	13
<b>LEÇON 6</b>	TU ES D'OÙ? .....	15
	BILAN I .....	17
<b>LEÇON 7</b>	DANS LA CLASSE .....	19
<b>LEÇON 8</b>	A LA PAPETERIE .....	21
<b>LEÇON 9</b>	OÙ SONT LES FOURNITURES SCOLAIRES ? ...	23
<b>LEÇON 10</b>	TU VAS OÙ? .....	25
	BILAN II .....	27
<b>LEÇON 11</b>	QU'EST-CE QUE TU PORTES? .....	29
<b>LEÇON 12</b>	QU'EST-CE QUE TU PRÉFÈRES? .....	31
<b>LEÇON 13</b>	QUELS FRUITS TU AIMES? .....	33
	QUELS LÉGUMES TU PRÉFÈRES? .....	34
<b>LEÇON 14</b>	QUE MANGE CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER? ...	35
	QUE PREND CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER ?...	36
<b>LEÇON 15</b>	LA FAMILLE DE CÉCILE .....	37
	BILAN III .....	39
<b>LEÇON 16</b>	QU'EST-CE QUE TU FAIS? .....	41
<b>LEÇON 17</b>	LES ANIMAUX .....	43
<b>LEÇON 18</b>	QUE FONT CES ANIMAUX? .....	45
<b>LEÇON 19</b>	MONTRE LES PARTIES DU CORPS!.....	47
<b>LEÇON 20</b>	QU'EST-CE QUE TU AS? .....	49
<b>LEÇON 21</b>	QUELLE JOLIE MAISON! .....	51
<b>LEÇON 22</b>	QUEL TEMPS FAIT-IL? .....	53
	BILAN IV .....	55

# LEÇON 1

## BONJOUR, BIENVENUE À L' ÉCOLE !

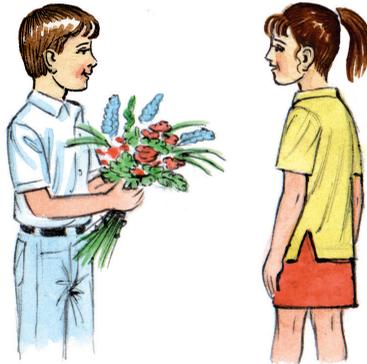
**Activité 1.** Écoute et répète.

1



*saluer, se saluer,  
dire bonjour,  
prendre congé.*

2



3



**Activité 2.** Qu'est-ce qu'ils disent ?

1



2



3



# LEÇON 2

## FAISONS CONNAISSANCE !

**Activité 1.** Écoute et répète.

1. a)



1. b)

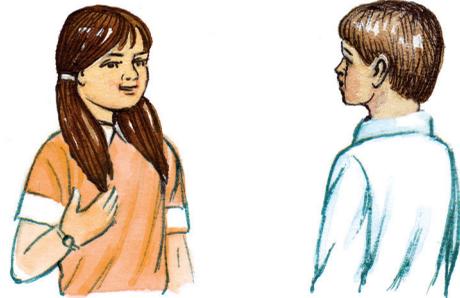
*Je m'appelle ...  
Tu t'appelles ...  
Il s'appelle ...  
Elle s'appelle ...*

*Je - Moi  
Tu - Toi  
Il - Lui  
Elle - Elle*

2



3



4



**Activité 2.** Fais-les parler.

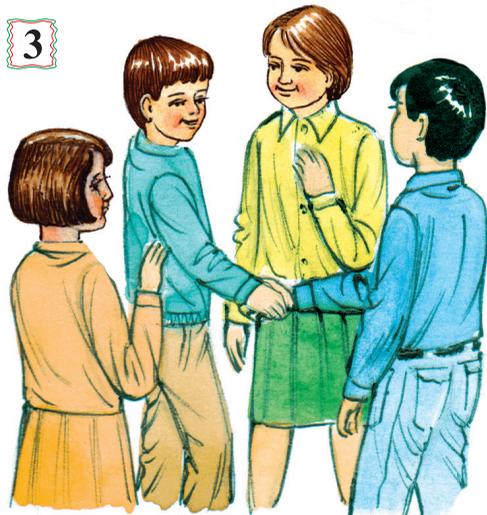
1



2



3



4



# LEÇON 3

## IL (ELLE) S'APPELLE COMMENT?

**Activité 1.** Écoute et répète.

**Se présenter**  
*Je suis/Tu es/Il est/Elle est*

**S'appeler:**

*Tu t'appelles comment ?*

*Il (elle) s'appelle comment ?*

1



2



3



4



**Activité 2.** Communiquez.



**Activité 3.** Fais-les parler.



**Activité 4.** Présente-les.



# LEÇON 4

## TU AS QUEL ÂGE ?

**Activité 1.** Écoute et répète.



1

*Avoir*  
*J'ai cinq ans*  
*Tu as six ans*  
*Il a sept ans*  
*Elle a huit ans*

- Il (elle) a **quel** âge?  
- Il (elle) a **six** ans.



4



3



2



5

onze 11

Activité 2. Dialoguez.

a



6

b



7

c



8

d



9

12 douze

e



10

# LEÇON 5

## TU ES AZERBAÏDJANAIS(E)?

**Activité 1.** Écoute et répète.

- Tu es qui ?  
- Il (elle) est qui ?

*azerbaïdjanais, -e*  
*français, -e*  
*anglais, -e*  
*russe*  
*turc, turque*

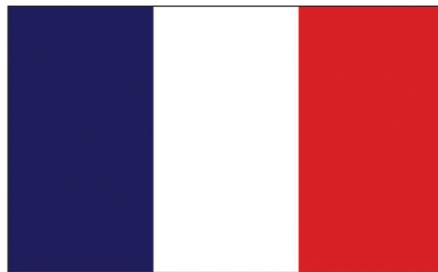
1



2



3



4



**Activité 2.** Associe les monuments aux nationalités.

*Solmaz est azerbaïdjanaise.  
Céline est française.  
Ayssou est turque.  
Sacha est russe.*



# LEÇON 6

## TU ES D'OÙ?

Activité 1. Écoute et répète.

2



*Être*  
*Je suis azerbaïdjanais*  
*Tu es français*  
*Il est anglais*  
*Elle est française*  
  
*Elle est de Bakou*

1



3



5



4





**Activité 2.** Présente-les.

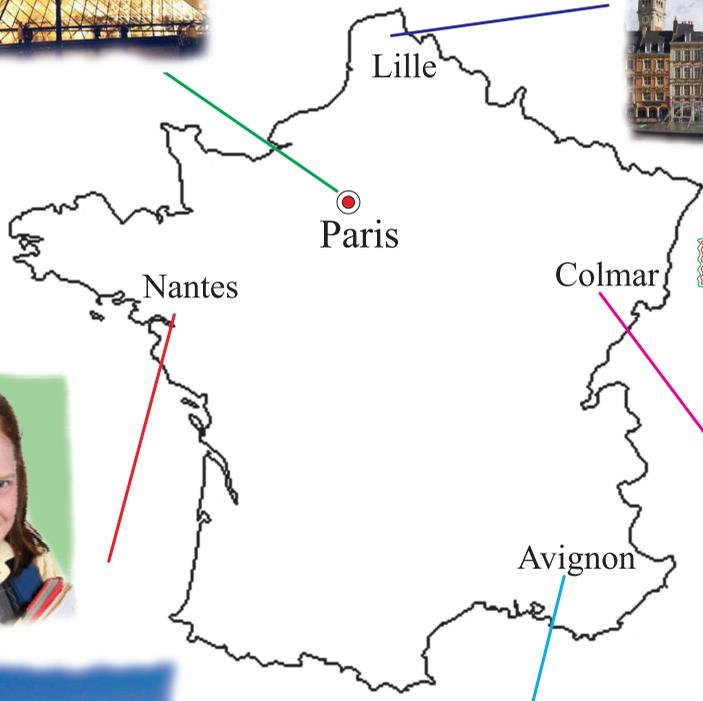
1



2



*Habiter*  
*J'habite*  
*Tu habites*  
*Il habite*  
*Elle habite*  
  
*Il habite à Paris.*



3



4



5



**Activité 1.** Identifie les personnages. Présente-les et donne des renseignements sur leurs âges et leurs nationalités.



**Activité 2.** Fais-les parler.

1



2

3



4



**Activité 3.** Présente-les.



**Activité 4.** Demande à ton copain (ta copine) : - Qui est-ce ?



**Activité 5.** Présente-toi. Dis ton nom et ton prénom, ta nationalité, ton âge, où tu habites, de quelle ville tu es.

# LEÇON 7

## DANS LA CLASSE

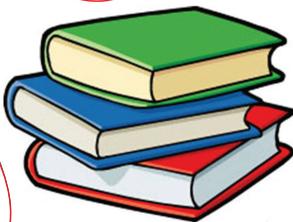
**Activité 1.** Écoute et découvre.

1



- *Qu'est-ce que c'est ?*
- *C'est un cahier.*
- *C'est une règle.*
- *Ce sont des cahiers.*
- *Ce sont des règles.*

2



3



**Activité 2.** Observe les images et réponds : - Qu'est-ce que c'est ?



20 vingt

# LEÇON 8 A LA PAPETERIE

**Activité 1.** Écoute et découvre:  
- Où est ... ? - Où sont ... ?

*sur, sous, dans*

1



2



3



*- Où est Suzanne ?  
- Suzanne est dans  
le supermarché.*

**Activité 2.** Écoute et réponds.



**Activité 3.** Regarde, découvre et localise :  
- Où sont les fournitures scolaires ?



# LEÇON 9

## OÙ SONT LES FOURNITURES SCOLAIRES ?

**Activité 1.** Écoute et répète.

1. - *Où est la trousse?*

- *La trousse est sur le pupitre.*

- *Où sont les livres ?*

- *Les livres sont sur le pupitre.*



**Activité 2.** Écoute et réponds.



- 
- *Qu'est-ce qu'il y a sur la table ?*  
- *Il y a un livre sur la table.*

- Activité 3.** Demande à ton copain (ta copine) :
- *Qu'est-ce qu'il y a sur la table ?*
  - *Il y a ... sur (sous) la table.*



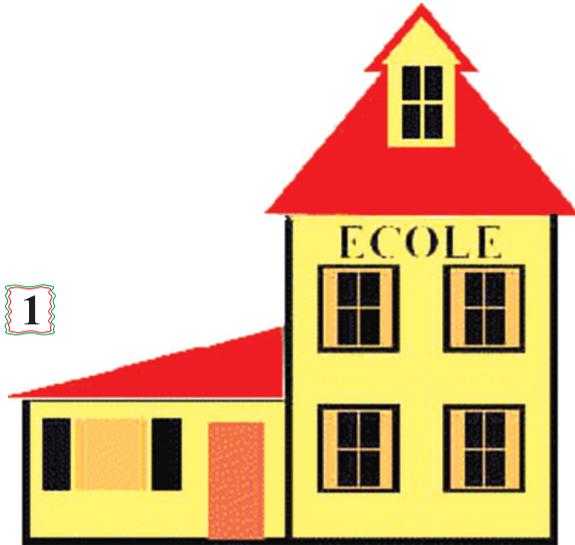
- Activité 4.** Demande à ton copain (ta copine) :
- Où sont les fournitures scolaires ?



# LEÇON 10

## TU VAS OÙ?

Activité 1. Écoute et répète.



*Aller*  
*Je vais à la maison.*  
*Tu vas à l'école.*  
*Il va à la cantine.*  
*Elle va dans la classe.*



2





**Activité 2.** Écoute et réponds.

1



2



**Activité 1.** Observe et réponds : - Qui est-ce ?  
- Qu'est-ce qu'il y a?



**Activité 2.** Observe et réponds : - Qu'est-ce que c'est ?





**Activité 3.** Demande à ton copain (ta copine) : - Où est ... ?



**Activité 4.** Demande à ton copain (ta copine) : - C'est combien?

1 2 3 4 5

6 7 8 9 10

28 vingt-huit

# LEÇON 11

## QU'EST-CE QUE TU PORTES?

**Activité 1.** Écoute et répète.

*une chemise, un chemisier,  
une blouse, un blouson,  
une jupe, une robe,  
des souliers, des gants, ...*



**Activité 2.** Identifie et réponds : - Qu'est-ce que c'est ?

*rouge, jaune, rose,  
bleu,-e, vert, -e, noir, -e, brun, -e*



# LEÇON 12

## QU'EST-CE QUE TU PRÉFÈRES?

**Activité 1.** Écoute et choisis les vêtements que tu préfères.



*Préférer*  
*Je préfère la robe.*  
*Tu préfères la jupe.*  
*Il préfère les souliers blancs.*  
*Elle préfère l'écharpe.*

**Activité 2.** Observe et réponds :  
- Que préfère Nadine ?



**Activité 3.** Observe et dis les couleurs des vêtements que tu choisis.





**Activité 4.** Observe et demande à ton copain (ta copine) :  
- Que portes-tu?



**Activité 5.** Observe et associe les vêtements aux couleurs.



# LEÇON 13

## QUELS FRUITS TU AIMES?

**Activité 1.** Écoute et répète.



*Aimer*

*J'aime la pomme, la poire.*

*Tu aimes la pêche, la fraise.*

*Il aime la cerise, la grenade.*

*Elle aime la prune, la banane.*

**Activité 2.** Écoute, répète et identifie : - Qu'est-ce que c'est ?



# QUELS LÉGUMES TU PRÉFÈRES ?

**Activité 3.** Écoute et répète.

1



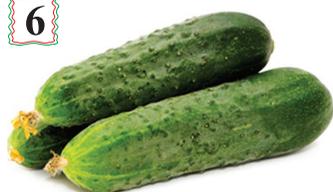
2



4



6



7



3



5



8



*un poivron, une carotte,  
une aubergine, une  
tomate, un concombre,  
un chou, un radis,  
une salade*

*Ce sont des tomates.  
Elles sont rouges.  
J'aime les tomates rouges.*

**Activité 4.** Demande à ton copain (ta copine) :

- Quels fruits tu aimes ?
- Quels légumes tu aimes ?

**Activité 5.** Observe et compte les légumes.

# LEÇON 14

## QUE MANGE CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER ?

**Activité 1.** Écoute et répète.



*le pain, le thé, le café,  
le jus, le beurre, le sucre,  
le fromage ...*

**Manger**

*Je mange du pain.*

*Tu manges du fromage.*

*Il mange du beurre.*

*Elle mange des croissants.*

**Activité 2.** Observe et découvre.

**a**



**b**



# QUE PREND CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER ?

**Activité 3.** Observe et réponds:  
- Qu'est-ce que tu prends ?



*Prendre*  
*Je prends du thé.*  
*Tu prends du jus.*  
*Il prend du café.*  
*Elle prend du lait.*

**Activité 4.** Observe et dis: - Qu'est-ce que tu prends au petit déjeuner?



**Activité 5.** Demande à ton copain  
(ta copine) ce qu'il (elle) prend.



# LEÇON 15

## LA FAMILLE DE CÉCILE

**Activité 1.** Écoute et découvre.

*mon père - ma mère  
ton frère - ta sœur  
son grand-père - sa grand-mère*

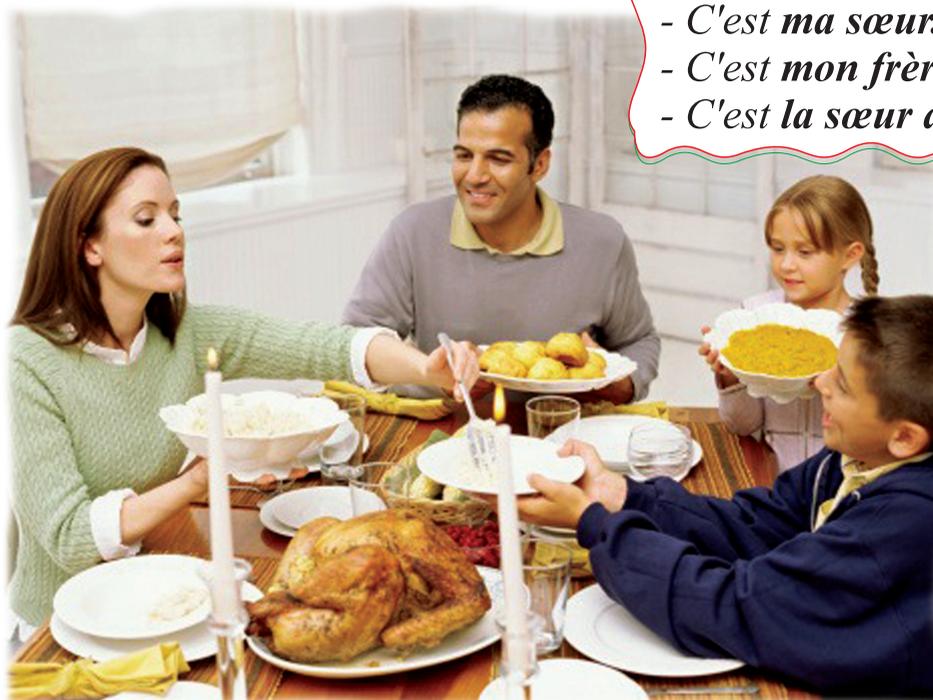


**Activité 2.** Observe et réponds: - Qui est-ce ?



**Activité 3.** Observe et présente les membres de la famille.

- *Qui est-ce ?*
- *C'est ma sœur.*
- *C'est mon frère.*
- *C'est la sœur de Sona.*



**Activité 4.** Que prend la famille au petit déjeuner?



**Activité 1.** Observe et dis : - Qu'est-ce que c'est ?



**Activité 2.** Observe, découvre et réponds :  
- Qu'est-ce qu'il y a dans le vase ?

a



b





**Activité 3.** Observe, découvre et réponds: - Qui est-ce ?



**Activité 4.** Observe, découvre et réponds : - Qu'est-ce que c'est ?



**Activité 5.** Demande à ton copain (ta copine) ce qu'il (elle) prend au petit déjeuner.



40 quarante

# LEÇON 16

## QU'EST-CE QUE TU FAIS?

**Activité 1.** Écoute et répète.

1



*courir, lire, chanter,  
danser, sauter à la corde,  
jouer à la balle*

- *Qu'est-ce que tu fais ?*
- *Je joue aux jeux vidéo.*
- *Je lis un livre.*
- *Je saute à la corde.*

2



3



4



**Activité 2.** Écoute et répète.

1



2



3



4



# LEÇON 17

## LES ANIMAUX

**Activité 1.** Écoute et découvre.

1



3



5



8

*un lapin, un chat,  
une vache, un chien,  
un cheval, un mouton,  
une poule, une chèvre,  
**Oui - Non***

2



4



6



7



**Activité 2.** Observe, découvre et répète.

1



*un éléphant, un chameau,  
un ours brun, un lion,  
un kangourou, une tortue,  
un zèbre, une grenouille,  
un singe*

2



3



5



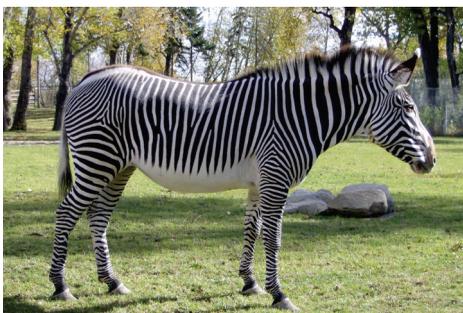
4



6



7



9



8



# LEÇON 18

## QUE FONT CES ANIMAUX?

**Activité 1.** Écoute, découvre et répète.

1



*Sauter*      *Courir*  
*Je saute*    *Je cours*  
*Tu sautes*   *Tu cours*  
*Il saute*     *Il court*  
*Elle saute*   *Elle court*

*Lire*  
*Je lis*        *Elle lit*  
*Tu lis*        *Il lit*

3



2



4



5



**Activité 2.** Observe, découvre et réponds:  
- Que font ces animaux?

1



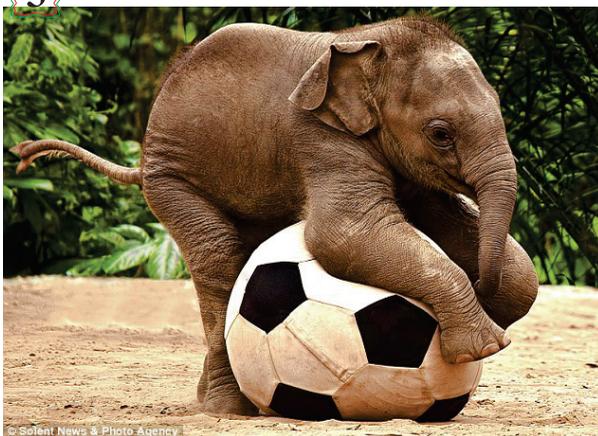
- *Que fait la grenouille ?*
- *La grenouille saute.*
- *Que fait l'éléphant ?*
- *L'éléphant joue à la balle.*

*Vite - lentement*  
*La tortue marche lentement.*  
*Le lapin court vite.*

2



3



4



# LEÇON 19

## MONTRE LES PARTIES DU CORPS!

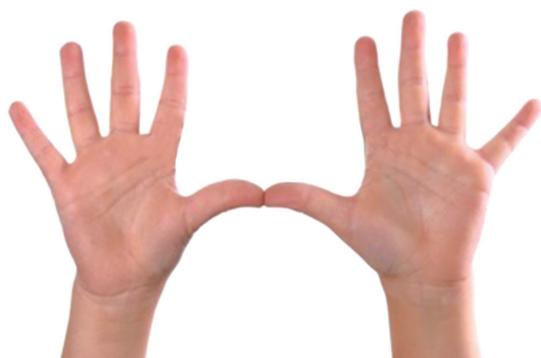
**Activité 1.** Écoute et répète.

*la tête, le visage,  
le nez, la bouche,  
l'œil, l'oreille,  
le cheveu, le bras*

*la main  
la jambe  
le pied  
la dent  
la lèvre*



**Activité 2.** Écoute et montre.



**Combien de ...**

- Tu as combien de bras ?
- J'ai deux bras.

*J'ai une tête, deux oreilles,  
deux bras, deux mains,  
deux yeux, deux lèvres,  
deux jambes, deux pieds,  
les doigts - 5 doigts à  
chaque main ...*



**Activité 3.** Montre les parties du corps et dis.

**Activité 4.** Montre et demande à ton copain (ta copine) :

– Qu'est-ce que c'est ?

**Activité 5.** Demande à ton copain (ta copine) combien de jambes (pieds, mains, bras, oreilles, ...) il (elle) a.

# LEÇON 20

## QU'EST-CE QUE TU AS?

**Activité 1.** Écoute et répète.

1



*avoir mal à la tête*  
*avoir mal au bras*  
*avoir mal à la main*  
*avoir mal à l'oreille*  
*avoir mal à la jambe*  
*avoir mal au ventre*  
*avoir mal aux yeux*

2



3



**Activité 2.** Écoute et dis: - Qu'est-ce qu'ils ont ?

1



- *Qu'est-ce que tu as ?*
- *J'ai mal à la tête.*
- *Qu'est-ce qu'ils ont ?*
- *Il a mal au ventre.*
- *Elle a mal à la jambe.*
- *Elle a mal aux yeux.*

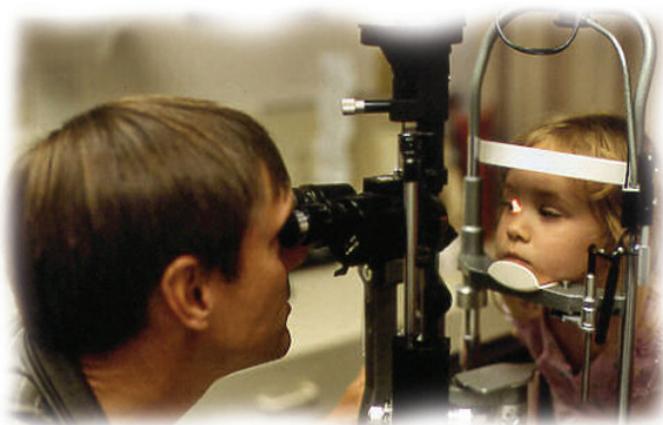
2



3



4



# LEÇON 21

## QUELLE JOLIE MAISON!

**Activité 1.** Écoute et répète.

1



*une maison  
la salle de séjour  
la chambre à coucher  
la cuisine  
la salle de bains*

2



3



4



5



**Activité 2.** Observe, découvre et réponds:

- Où sont -ils?

- Où est le chat ?
- Le chat est dans la chambre à coucher.
- Où sont le père et Michel ?
- Ils sont dans la salle de séjour.

1



2



3



4

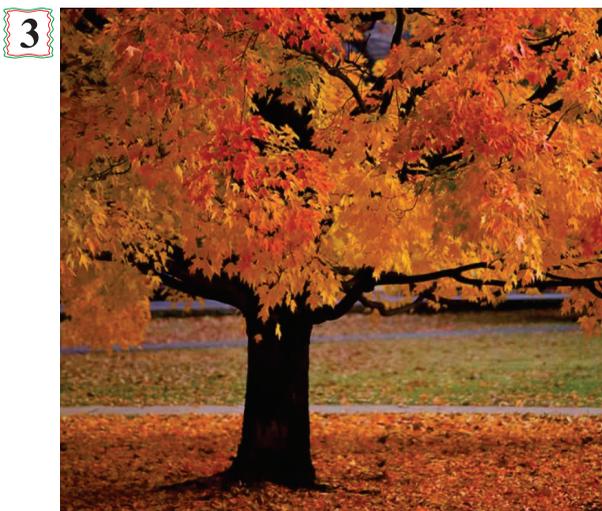
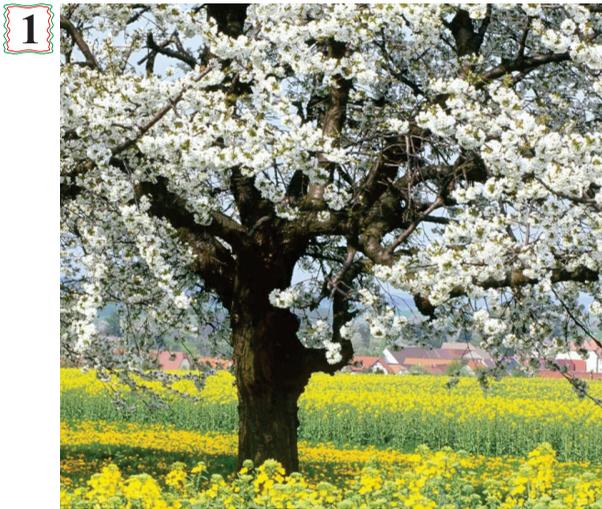


# LEÇON 22

## QUEL TEMPS FAIT-IL ?

**Activité 1.** Écoute et répète.

- *Quel temps fait-il au printemps ?* - *Il fait beau. Il pleut.*
- *Quel temps fait-il en été ?* - *Il fait chaud. Le soleil brille.*
- *Quel temps fait-il en automne ?* - *Il fait du vent. Le vent souffle.*
- *Quel temps fait-il en hiver ?* - *Il fait froid. Il neige.*



**Les saisons de l'année :**  
*l'hiver, le printemps, l'été, l'automne*  
**Les mois de l'année:**  
*mars, avril, mai, juin, juillet,*  
*août, septembre, octobre, novembre,*  
*décembre, janvier, février*

**Activité 2.** Observe, découvre et réponds:

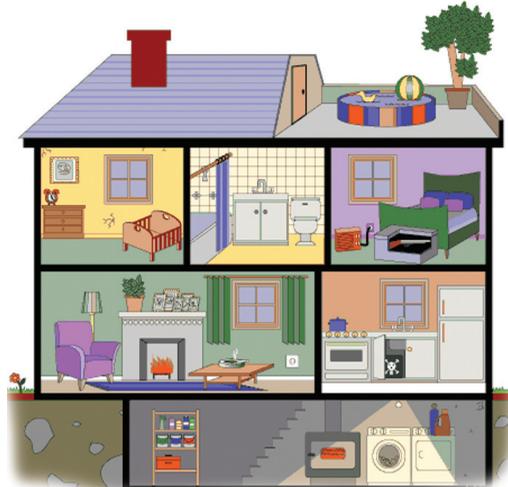
- C'est quelle saison ?



**Activité 3.** Réponds :

- Quels sont les mois de printemps ?
- Quels sont les mois d'été ?
- Quels sont les mois d'automne ?
- Quels sont les mois d'hiver ?

**Activité 1.** Réponds : - Qu'est-ce que c'est ?



**Activité 2.** Montre et présente les pièces.

**Activité 3.** Dis : - Que font ces jeunes filles ?



**Activité 4.** Réponds : - a) où sont-ils ?  
b) que font-ils ?

**Activité 5.** Observe et dis : - C'est quelle saison ?



Buraxılış məlumatı

# FRANSIZ DİLİ 1

Ümumtəhsil məktəblərinin 1-ci sinfi üçün  
Fransız dili (əsas xarici dil)  
fənni üzrə dərslik

## Tərtibçi heyət:

Müəlliflər: Çəmən Babaxanova  
Rəfiqə İsayeva  
Könül Əsgərova

Naşir Xəlil Həsənoğlu  
Redaktor Nailə Bağirova  
Bədii redaktor Jalə Kərimli  
Texniki redaktor Turqay Cəlallı  
Korrektor Billurə Ələkbərova  
Dizayner Tural Səfiyev

**Təhsil Nazirliyinin 24.05.2016-cı il tarixli 354 nömrəli  
əmrinə əsasən təsdiq edilmişdir.**

**© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi – 2018.**

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və yaxud onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, surətini çıxarmaq, elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

Fiziki çap vərəqi 7,0. Formatı 57x82 1/8.  
Səhifə sayı 56. Ofset kağızı. Jurnal qarnituru. Ofset çapı.  
Tirajı 381. Pulsuz. Bakı-2018.

**“KÖVSƏR” NƏŞRİYYATI**  
Bakı, AZ 1010, Dilarə Əliyeva küç., 251A/8A

# PULSUZ

## **Əziz məktəbli!**

Bu dərslik sənə Azərbaycan dövləti tərəfindən bir dərs ilində istifadə üçün verilir. O, dərs ili müddətində nəzərdə tutulmuş bilikləri qazanmaq üçün sənə etibarlı dost və yardımçı olacaq.

İnanırıq ki, sən də bu dərsliyə məhəbbətlə yanaşacaq, onu zədələnmələrdən qoruyacaq, təmiz və səliqəli saxlayacaqsan ki, növbəti dərs ilində digər məktəbli yoldaşın ondan sən kimi rahat istifadə edə bilsin.

Sənə təhsildə uğurlar arzulayırıq!